

SECRET - NOT FOR PRESS PUBLICATION

D.C. (CRIME)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SPECIAL BRANCH

Intelligence Report

Political

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY.

D 17561

Date 7-1-36

October 17, 1936.

Movements of Notables

From Nanking

Arrived at 10.50 p.m. October 16 :-

Ting Tsao-wu, member of the Control Yuan.  
Hung Lai-yeu, -do-  
Wu Kai-sien, member of the C.C.C. of the Kuomintang.  
Li Wen-wan, -do-  
Chow Pah-ming, -do-

Arrived at 7 a.m. October 17 :-

Sun Fo, President of the Legislative Yuan (alighted  
at the Chenju Station).  
Yang Chieh, member of the C.C.C. of the Kuomintang.  
Yang Hsi-chih, -do-  
Liu Chi-wen, -do-  
Hu Yao-tsoc, Minister to Turkey.  
Ling Yuin-kai, Chief of the Auditing Department of  
the Administrative Yuan.

Arrived at 7.40 a.m. October 17 :-

Chang Chun, Minister of Foreign Affairs.

Arrest of a communist suspect - assistance to Zingkiang  
Authorities

On October 11, 1936, the Municipal Police, at the request of representatives of the Zingkiang Public Safety Bureau, arrested a communist suspect who was alleged to have escaped from the custody of the Chinese Authorities on September 10, 1936. A quantity of books and periodicals of a radical nature was later seized at his home.

The accused appeared on remand before the 2nd Branch Kiangsu High Court on October 16 when he was extradited to the Zingkiang Authorities together with the seizure.

Communist Propaganda

A copy of a communist circular, dated August 25, 1936, entitled "The New Life Movement and National Defence", purporting to emanate from the Central Committee of the

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 16/10/36 19 F. I. R. No. 650/36 Stn. No. 8146/36

Reg. No. 7/62402

Stn. Louza

Prosecutor Ling

Judge Yoch Chow  
& Yih

- 6 -

KLINGOU 2ND, BRANCH HIGH COURT P.M.

Mr. Nam appeared for the P.M. Council.  
Mr. Foo Kong Hieu appeared for the accused.

Proceedings

Judge to accused:-

Q. Have you a case in Klingiang Hsien?

A. Yes. The staff of the Klingiang Kuo-ming-tang headquarters engaged me in conversation. At first I was detained in the P.S. Bureau, but was released at last.

Q. Did you run away from custody?

A. No.

Rept. of Klingiang P.S. Bureau:- My name is Nien Sung. I want to apply for the extradition of the accused.

REMAINING UP

Mr. Nam:- When the accused was arrested in Shanghai, the rept. of the Klingiang P.S. Bureau said that he was detained in the P.S. Bureau on suspicion of being a communist, and that he ran away from custody. On arrest, the accused gave his name as Woo Tse Tsong. A search in his home revealed some name-cards with the name Sung Shee Ya, which is the accused's real name. In the meantime, several books were seized in his home. Although the seized books are not of communistic nature, yet they are of drastic nature. On being questioned, the accused stated that he was released on security by the Klingiang P.S. Bureau. But the representative of the said P.S.B. insisted that the accused ran away from custody. If the accused were released on security, he might surrender himself to the said P.S. Bureau. But if ~~was~~<sup>he</sup> did run away from custody, he is to be handed over to the rept. of the said P.S.B. With the latter connection, I leave the matter into the hands of this Honourable Court.

Nien Sung:- The accused was detained in our Bureau at the request of the Kuo-ming-tang Headquarters on the 7/2/36. He



FILE  
JHR

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for

19 F. I. R. No.

Sta. No.

Reg. No.

Sta.

Prosecutor

Judge

- 7 -

ran away from custody on the 10/9/36. Subsequent to this, the Kuo-Ming-Tang Headquarters asked us to give the accused back to them.

Mr. Foo:- According to the representative of the Sinkingiang P.S. Bureau, the accused was detained without preferring any charge against him. He (accused) was only detained at the request of the Kuo-ming-tang Headquarters of Sinkingiang Hsien. He was not questioned during the period of detention. He was released on the 10/9/36, and after his release, the said Kuo-ming-tang Headquarters asked the said P.S. Bureau to give the accused back. Therefore the said P.S. Bureau requested the accused's family to furnish a security. This draft (pro) of the security bond in question was made by one named Hsu, a staff of the said P.S. Bureau. In this case, the accused published a weekly magazine entitled "Chi Kwang" in Shanghai, and same was ordered to cease publishing by the City Government of Greater Shanghai. <sup>if</sup> Even the accused is found guilty of the crime, he is to be charged in the Kiangsu S.D. branch High Court. Moreover, the magazine in question is not of communist nature. Since the accused was released on security, I object that he be handed over to the Sinkingiang P.S. Bureau.

Judge to Hien Sung:-

Q. Was this draft of the security bond made by the staff of your P.S. Bureau?

A. This can be made by any person. How could a prisoner put up the security after his release?

Mr. Foo:- Every person in Sinkingiang has knowledge of this case. Please ask the representative if there is any one named Hsu in their P.S. Bureau.

Hien Sung:- There is no such person as Hsu in our

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for

19 F. I. R. No.

Sta. No.

Reg. No.

Sta.

Procurator

Judge

- 8 -

P.S. Bureau.

(Judge retired to the Chambres)

Decision

T.K.L1

( Accused and exhibits be handed over to the rep. of  
the Public Safety Bureau of Sinkiang Haiden.  
Note:- (handed over on 16/10/36)

Extract from Daily Intelligence Report dated 17/10/36.

-----

Arrest of Communist suspect - assistance to Zingkiang Authorities

On October 11, 1936, the Municipal Police, at the request of representatives of the Zingkiang Public Safety Bureau, arrested a communist suspect who was alleged to have escaped from the custody of the Chinese Authorities on September 10, 1936. A quantity of books and periodicals of a radical nature was later seized at his home.

The accused appeared on remand before the 2nd Branch Kiangsu High Court on October 16 when he was extradited to the Zingkiang Authorities together with the seizure.

Political Section 7561

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 14/10/36 19 F. I. R. No. 650/36 Sta. No. 8146/36

Reg. No. 7/6240E

Sta. 18426

Prosecutor

Judge Chow

- 5 -

IN KIANGSU 2ND. BRANCH HIGH COURT A.M.

Mr. Kum appeared for the C.M. Council.

Proceedings

N I L

(Charge Sheet endorsed in Chambers)

Decision

Remand to 16/10/36 2 p.m. for trial

T.R.Li

82  
D.I. Kuh  
DDR.

Noted.  
Kuh  
16/10

4 copies.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 12.00.349 F. I. R. No. 650/36 Stn. No. 2146/36

Reg. No. 7/62402 Stn. Louza Procurator Judge ~~Yung~~ Chow

Accused

Woo Tse Tsoung  
alias Zung Shue Ya ( ) Age 22, Unemp.

Charge

Writ of Detention in accordance with Arts. 76 & 101 of the C.C.P.  
Application is hereby made to the S. S. D. Court for the detention of the above named who is wanted by the Zingkiang, Kiangsu, Bureau of Public Safety, on suspicion of being a reactionary and is alleged to have escaped from the custody of the Bureau on 10.9.36, pending the production of the necessary evidence by the Zingkiang Authorities.

List of articles seized in raid on house No. 146 Zung Tse Li, North Szechuen Road, at 6.30 p.m. October 11, 1936.

1. Draft of letter signed by Zung Ju-ling and addressed to the Tangu at Zingkiang. 1 copy.
2. Weekly magazine entitled "Chi Kwang" 3rd issue 8 copies.
3. Magazine entitled "The Voice of China" dated Sept. 1 copy.
4. Book entitled "Materialism" 1 copy.
5. Magazine entitled "The Author" 1st issue 1 copy.  
May issue 1 copy.  
June issue 1 copy.  
July issue 1 copy.
6. Kwang Hwa University Magazine. 4 copies.
7. Magazine entitled "Middle Stream" 3 copies.
8. Magazine entitled "Henryogungbao" 1 copy.
9. Receipt books 1 copy.
10. Book entitled "Iron Stream" 4 copies.
11. Book entitled "China's farming Villages." 1 copy.
12. Book entitled "General Principles of Economics". 1 copy.
13. Book entitled "Elementary Knowledge of Economics". 1 copy.
14. Book entitled "Lectures on Economics". 1 copy.
15. Book entitled "The problem of colonies and the emancipation of the Race" 1 copy.
16. Book entitled "Gaizao" 1 copy.
17. Book on social sciences. 1 copy.
18. Book on Sociology. 1 copy.
19. Book entitled "Latinization" 1 copy.
20. Book entitled "China's New Language and the method of using it." 1 copy.
21. Magazine entitled "The People's Literature." 1 copy.
22. Magazine entitled "Sanwen" 1 copy.
23. Chops. 1 copy.
24. Newsheet entitled "The World" 14 pieces.
25. Pamphlet entitled "China's Language" 3 copies.
26. Pamphlet entitled "Sin wenz" 1 copy.
27. Two photographs. 1 copy.
28. Personal letters. 2 photos.
29. Photo plates. 1 bundle.  
3 pieces.

2nd. BRANCH KI NGSU HIGH COURT A.M.

Mr. Kum appeared for the S.M. Council.

Proceedings

Mr. Kum:- If Your Honour please, the police apply for the detention of this accused, who is wanted by the Zing-Kiang, Kiangsu, Bureau of Public Safety, on suspicion of being a reactionary and is alleged to have escaped from the custody of the



Reg. No.

Stn.

Procurator

Judge

- 2 -

said Bureau on the 10/9/36, pending the production of the necessary evidence by the Ningkiang authorities. At 2.30 p.m. on the 11/10/36, this accused was arrested in the Great Eastern Restaurant, Nanking Road by the representatives of the Ningkiang authorities together with S.P.C. 086. On being arrested, the accused gave his name as Woo Ts Tsung, a student of the Kwang Hwa University, Great Western Road. According to the said representatives, this accused was arrested by the Ningkiang Hsien City Government and Public Safety on suspicion of being a member of the Communistic Party. During his detention, he escaped from the custody. According to the accused, he lives in the premises at No. 144-B Zung Tse Li, North Jachuen Road. The police visited the said premises, and these books (pro) were seized therein. Besides the books, several name-cards with the characters "Zung Chue Ya" were also seized. On being again questioned, the accused admitted that his name is Zung Chue Ya instead of Woo Ts Tsung. The said representatives had sent a telegram to the Ningkiang Authorities. The despatch letter for the extradition of the accused will be submitted later. I ask that the accused be detained pending the production of the necessary evidence by the Ningkiang authorities.

Representative of the Ningkiang authorities:- My name is Zung Ing Tsung. I am a police officer of the Ningkiang Bureau of Public Safety. The accused published a magazine. He was arrested by our Bureau at the request of the Ningkiang Hsien Kuo-ming-tang Headquarters. On being arrested, the accused stated that he was a student of the Kwang Hwa University. As he was a student, he was treated very well, and taking this advantage, he ran away from custody at 10 p.m. on the 10/9/36 by climbing over the wall. Accompanied by another representative, I came to Shanghai in search of him. With the assistance of the Settlement Police, the accused was arrested in the Great Eastern Restaurant, Nanking Road. I ask



Reg. No.

Stn.

Procurator

Judge

- 3 -

that the accused be handed over to me. As the Despatch Letter has not yet been received, I ask for a remand.

G.P.C. 636:- At 2.40 p.m. yesterday, I was on duty at Ling Hwa Ka, Hanking Road when I saw the accused running from South to North and two others chasing after him. I eventually arrested the accused in the Sincere Company, Hanking Road.

G.M.C. 104:- In this case the accused resides at No. 114-6 Lung Tse Li, North Szechuen Road, wherein several magazines entitled "The Voice of China", "Chi Kwang" (published by the accused) etc. were seized.

Judge to accused:-

Q. Were you arrested in Kiangsi Asien ~~for~~ on suspicion of being a communist?

A. I published a magazine, which was ordered to cease publishing by the City Government on the 28/6/36. I returned to my native home during the Summer Vacation. In the meantime, I accompanied by sister and brother to Soochow for attending the school entrance examination. When I was at home at 2 p.m. on the 7/8/36, the Police Officer of the Bureau of Public Safety came to me and said that the member of the Standing Committee, Kuo-ming-tang Headquarters desired to have a conversation with me. When I went to the S.S. Bureau, I was arrested. I was released on the 10/9/36 on furnishing the security.

Q. Do you join the Communistic Party?

A. No. The Magazine published by me is not of Communistic nature. I wanted to say something regarding "Patriotism", so I published it. The other books seized in my home are also <sup>not</sup> of Communistic nature. If Your Honour should read them, you would easily find what I said is true.

Q. Why did you escape from custody?

A. As a matter of fact, I was released on security. This

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for

19 F. I. R. No.

Stn. No.

Reg. No.

Stn.

Procurator

Judge

- 4 -

can be proved by (1) a letter written to the Kuo-ming-tang Headquarters by my lawyer, and (2) the two guarantors, who guaranteed for my release. The security bonds made by the said two guarantors are now kept by the P.S. Bureau, Winkiang, and the draft of same was made by the staff of the P.S. Bureau.

Judge to representative Kung Ping Tsong:- I will remand this case to Wednesday, the 14/10/36 at a.m. The Despatch Letter for the extradition of the accused to be prepared on that day.

Accused:- May I be released on security?

Judge:- No.

Decision

T.C.Li

Remand to 14/10/36 a.m. for trial.

2.d

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 2, Special Branch 18/10/36

REPORT

Date October 13, 36

Subject Case against Zung Shee Yah (鄭希俠) alias Woo Tse Tsoong, (胡之中) suspected reactionary.

Made by D.S. Jones

Forwarded by

DBLW C.O.

Zung Shee Yah alias Woo Tse Tsoong, the alleged reactionary who was arrested in the Louza district by officers from the Zingkiang (靖江) Public Safety Bureau assisted by Settlement Police on October 11, 1936, appeared before the Shanghai Special District Court on October 12, when the Judge ordered a remand until Wednesday, October 14, to enable the Zingkiang authorities to produce evidence that the arrested man is indeed an escaped reactionary from Zingkiang.

A careful examination of the seized literature has been made by the staff of this Section and the original list made has been translated into Chinese characters for the benefit of the Court. It should be mentioned that the books and periodicals found at the home of the accused are what one expects to find in the possession of the modern Chinese student. Apart from one copy of the September 15, 1936 issue of The Voice of China, the only publication of a radical nature discovered was the Kyi Kwong (曦光) magazine, edited by the accused.

The radical article complained of by the Zingkiang authorities is supposed to have appeared in the 2nd edition. No copies of this edition were found among the prisoner's effects. A few copies of the 3rd issue, however, were seized at the time of the raid. This issue<sup>is</sup> decidedly anti-imperialistic in tone. A translation has been made of the more objectionable passages found in the magazine and copies are attached herewith for perusal. Also attached to this report is a translation of the letter handed to the Police by the representative of the Zingkiang Public Safety Bureau at the time the arrest was effected. The representative brought three such letters,

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date ..... 19 .....

Subject .....

Made by .....

Forwarded by .....

exactly similar, one being addressed to the Police of the Shanghai Hsien, one to the Shanghai Public Safety Bureau, and the third to the Municipal Police.

The letter (undated) addressed to the Special Branch of the Zingkiang Hsien Kuomintang Headquarters by Zung Shu Ling (董如林), father of the accused, lends support to the contention of the latter that he was released from the custody of the Public Safety Bureau at Zingkiang on security provided by his father. (vide attached translation of draft of letter.)

The remarks of the Deputy Commissioner, Special Branch, endorsed on the station report dealing with this case, regarding subsequent procedure to be adopted when searching premises, have been noted for future reference.

*Copies sent to Louza.*

*DBK 12/10*

*B. Jones*  
D. S.



Deputy Commissioner (Special Branch).

Translation of an article published in the  
Sin Wen Pao, dated September 14, 1936.

Zingkiang:-     Reactionary makes escape from prison.

The publication edited by Zung Shee Yah (鄭希俠), age 20, a student in a school in Shanghai and who is the son of the proprietor of the Zung Ling Kyi Pig Hong in Hsing Kong Village, Zingkiang, was banned by the Kiangsu Provincial Authorities at the request of the Zingkiang P.S.B. because it had published articles denouncing the Government. On Zung's return to Zingkiang from Shanghai last month, he was placed under arrest by the Special Service Officers of the Zingkiang Tanpu and was detained by the P.S.B. At about 7 p.m. Sept. 13, he scaled a wall and made good his escape. Prior to his escape, he left a note in the Supt's Office read as follows:-

"I am going out on an important engagement and will be back in two hours' time. Please don't get excited".

The Police are endeavouring to locate his whereabouts.

Translation of an article published in the Shun  
Pao, dated September 14, 1936.

-----

Zingkiang:- Reactionary Suspect Escapes from custody.

Zung Shee Yah (郑希侠), son of the proprietor of the Zung Ling Kee Pig Hong at Hsin Kong in the 2nd District, who is a student of Kwang Hwa University in Shanghai, was arrested sometime ago by special service officers of the Zingkiang Kuomintang Headquarters for having published absurd and reactionary articles the Kyi Kwong Weekly, with offices in Shanghai, of which he himself was the editor and publisher. He was detained at the Public Safety Bureau pending instructions from the Provincial Authorities. At about 7 p.m. Sept. 13, the prisoner escaped by scaling a wall. He has not yet been re-arrested.

Translation of extracts from Kyi Kwang Weekly,  
issue No. 3, dated 28.6.36, edited and published  
by Zung Shee Yah (鄭新猷) (in custody).

This periodical contains the following articles:-

- (1) Editorial stating that the 3rd issue will be the last issue as the publication has to be stopped owing to "difficulties."
- (2) Article entitled "Cries of the Weak and Minor Races for Emancipation, and Our Way-Out," describing briefly the sufferings of the weak and minor races throughout the world and expressing the hope that imperialism will eventually collapse in the face of the emancipation movement of the oppressed.
- (3) Drama written by Shee Yah (the accused) entitled "National Salvation Literature: The Iron Torrent, Parts 1 and 2," telling the story of a small party of volunteers engaged in fighting against their enemies. The greater part of the drama depicts the arrest and execution of a traitor who is the uncle of one of the leaders of the volunteer army, showing the people that all traitors, irrespective of who they are, should be annihilated. The following song is contained in the second part:-

" Rise Up, all of us who are unwilling to become  
slaves!

Build a new great wall with our blood and flesh  
and warn our people of the approach of the most  
critical moment.

Rise Up!                      Rise Up!

Let all of us be singe-minded and advance in  
the face of the enemies' gunfire. "

-----

Translation of a draft of a letter (undated)  
addressed to the Special Branch of Zingkiang  
~~Hsin~~ Hsien Kuomintang Headquarters by Zung  
Shu Ling ( 翁 樹 林 ).

My son was sent to the Hsien Public Safety Bureau by you and detained there approximately 30 days for having made some undesirable speeches. (? radical).

On the 11th inst. I was informed by you through the Hsin Kong sub-Police Station that my son Shee Yah would be released on security and was instructed to make the necessary arrangements for his release. Immediately after making these arrangements I, without having interviewed my son, proceeded to Shanghai on private affairs.

Yesterday (14th) I saw in the Shun Pao and Sin Wan Pao that Zung Shee Yah had absconded. I feel quite surprised as my son was released on security. Will you please let me be informed about the real circumstances surrounding the case. If what is stated in the newspaper is untrue I beg you to address a letter to the Shun Pao and Sin Wan Pao requesting them to make a correction, or I will insert an advertisement repudiating the report.

*Translation  
attached  
JWR  
4/10*



Translation of a letter addressed to the Shanghai  
Municipal Police, Shanghai Public Safety Bureau  
the Municipal Police, dated October, 1936.  
(From the Public Safety Bureau at Zinkiang Hsien)

Zung Shien Yah (鄭希猷), who had been arrested  
by the Special Service Officers of the local Party  
Headquarters on suspicions of being a reactionary and  
handed over to this Bureau for custody, escaped at  
10 p.m. on September 10 by scaling a wall. We have  
received information that he is now in hiding in  
Shanghai and we therefore instruct Sergeant Zung Bing  
Tsung to proceed to Shanghai to conduct inquiries  
secretly. We hereby request you to render him  
whatever assistance may be necessary and to hand over  
to him the escaped prisoner should he be arrested.

(Chepped) Sih x x

Chief of the Zinkiang Public  
Safety Bureau.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

## ARREST REPORT.

CRIME REGISTER No. Misc. No. 880/36

**ASSISTANCE TO ZINGKIANG, NORTH KIANGSU, AUTHORITIES** Lousa 13 19 36  
(One form to be used for each person arrested) 11th October, 36

Name, age, occupation  
and address of person  
arrested.

Woo Tse Tsoong (胡之中), alias Zung Shoo Ya (鄭希夷),  
M/unemployed, 144 Zung Tse Lee (仁智里),  
North Szechuen Road.

Arrested by

**S.P.C. 686**

**Date and place where  
arrest took place.**

11-10-36      Sincere Co., Nanking Road.

Crime Register No. of  
offence for which  
arrested. (If an  
arrest for outside  
authorities details of  
offence for which  
arrested.)

At 2.50 p.m. 11-10-36, S.P.C. 686 brought to the Station a male Chinese giving his name as Woo Tse Tsoong (胡之中), and two members of the Zingkiang Hsien (靖江縣), Bureau of Public Safety.

Enquiries by C.D.S.164 and the undersigned ascertained that Sub Insp. Zung Bing Teong (朱炳章) accompanied by his follower Zung Sih Wei (朱錫渭) arrived at Shanghai at 3.p.m. 10-10-36, from Zingkiang, North Kiangsu, and stayed at 31 Chu An Lee (朱安里), Hung-tung (虹口) Road, Chapei. Their object was to find the whereabouts of one Zung Shes Ya (鄧希俠) aged 22, native of Zingkiang, who was arrested by the Zingkiang Hsien Bureau of Public Safety on 9-8-36, and detained on suspicion of being a Communist and is alleged to have escaped at 10.p.m. 10-9-36. Information had been received that the wanted man was in Shanghai. On the morning of 11-10-36, the Sub Insp. and his follower visited Bankang Road and vicinity and at 2.p.m. entered the Great Eastern

Name of investigating officer.

D.S. Mac Adie and C.D.S. 164

Initials of Senior  
Detective.

This report is to be forwarded to Headquarters on the morning after arrest.  
It will be returned for particulars on back to be completed.  
In case of arrests for outside authorities, no Crime Register Number to be shown.

**(OVER)**

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

Misc. 650/36

CRIME REGISTER No:—

Sheet No.2

Division.

Police Station.

19

Diary Number:—

1 cont.

Nature of Offence:—

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

Hotel Restaurant on the first floor. In the restaurant, they observed the wanted man with a female. They attempted to arrest him but he resisted and succeeded in escaping from the hotel. An alarm was raised and the man was chased by the Sub Insp. and bystanders. S.P.C. 686 on patrol duty on Nanking observed the chase and saw the wanted man run into the Sincere Co. He followed and effected his arrest on the premises. The Sub Insp. and follower came up and all parties were brought to the Station.

Questioned by C.D.S.164 and the undersigned, the accused denied ever having been to Zingkiang and stated that he was a student of St. John's University. After further questioning, he retracted this and stated that he was unemployed and residing at 144 Zung Tse Lee (Lane 344) (马路), North Szechuen Road.

Special Branch was informed and D.P.S. Henchman and D.I. Kuh Pao Kiwa attended. C.D.S.164, the members of the Special Branch and the undersigned then conducted a search of the accused's home at Lane 344, No. 144 North Szechuen Road, and seized a number of books of a radical nature, some chops and copies of a magazine named Kyi Kwang (马光) as well as a box of visiting cards with the name Zung Shee Ya (郑希侠). On observing these, the accused then admitted that he was Zung

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

Sheet No.3

Division.

Police Station.

19

Diary Number:—

1 cont.

Nature of Offence:—

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

Shue Ya and further stated that the above magazine was edited and published by him in Zingkiang. Owing to radical article appearing in the 2nd edition of the publication, however, the accused stated he was arrested by the Zingkiang Tangpu but stated that he was subsequently released on bail.

The Zingkiang representatives were not in possession of a Despatch Letter, but only copies of a letter addressed to the Shanghai Hsien Police, S'hai Bureau of Public and Police Station (which are not specified but to be filled in where the arrest was made). The letter merely set forth the nature of the case. However, they telegraphed to Zingkiang for the necessary evidence to be brought to Shanghai as soon as possible.

The accused will be brought before the S.S.D. Court on the morning of 12-10-36, when the presiding Judge will be requested to place him on a Writ of Detention pending the production of the necessary evidence by the Zingkiang Authorities. Meanwhile the seized books, chops documents will be brought to Court at the same time, A list of the articles seized is attached.

D.S. Jones, Sp. Branch attended the Station with clerk Lee Dong Liang and took a statement from the accused.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

Misc. 650/36

CRIME REGISTER No:—

Sheet No.4

Division.

Police Station.

19

Diary Number:—

1 cont.

Nature of Offence:—

Time at which  
investigation begun  
and concluded each day

Places  
visited in  
course of  
investigation  
each day

### RECORD OF INVESTIGATION.

D.C. "A" informed.

Copies of report and statement for forwarding  
to Special Branch attached.

Sen. Det. i/c.

D.S. 362  
C.D.S. 164

Woo Tse Tseng alias Zung Shue Yah

Zingkiang, Kiangsu

D.S. James

Louisa Station

Oct. 11, 1936

Clark Lee Dong-liang

My real name is Zung Shue Yah (鄭希俠), age 22. I was born in Shanghai and remained in this city until 4 years of age, when my father, who owns a company for the transportation of pigs, took me to Zingkiang, his home and main place of business.

Until I was 13 years of age, I studied under a private tutor at home. From the age of 13 to 17 years, I studied at the Nanohing Middle School (南陽中學) in Kiangyin (江陰). I next attended the William College (威廉), Sing Lung Hwa, (新龍華), Shanghai. After a period of three years study I graduated and left the college to attend the Kwang Hwa (光華) University in Great Western Road (O.O.L.). I studied art at this institution during the two years I spent there and then left, in June last, owing to financial considerations.

From the time of my leaving the Kwang Hwa University until September 11, 1936, I stayed with my parents at Zingkiang on holiday. I left Zingkiang on that date and arrived in Shanghai the following day. The first two days after arrival I put up at the Grand Hotel, Yu Ya Ching Road. On September 14, I removed to my present address at No. 146 Zung Tse Iai (租界里), North Szechuen Road. The reason for my removing to this address was because I wished to be near the General Post Office, where I hope to obtain a position as clerk. I have already sent in the necessary application form. My present room was formerly occupied by my friend Woo Tse Tseng (胡之中), a former schoolmate.

It was on his advice that I took over the room from him.

Since my arrival in Shanghai last September I have been keeping a woman. In order that my parents should not learn about this I assumed the name of Woo Tse Tsong, which is actually that of my friend.

I am not a Communist, neither do I belong to any political party.

In August this year I was arrested at Zingkiang for publishing radical articles in magazine entitled "Yi Kwang" ( *曙光* ), which I brought out in June. I was detained for 33 days by the Public Safety Bureau in Zingkiang, and was then released on security provided by my father.

It is untrue that I escaped from the custody of the Public Safety Bureau.

(Signed) Zung Shue Yah

List of articles seized in a raid on house No.146 Zung Tse Li.  
North Szechuan Road, at 6.30.p.m. October 11, 1936.

1. Draft of a letter signed by Zung Ju-ling and addressed to the Tangpu at Zingkiang. 1 copy.
2. Weekly magazine entitled "Chi Kwang" 3rd Issue. 8 copies.
3. Magazine entitled "The Voice of China" dated Sept. 15, 1936. 1 copy.
4. Book entitled "Materialism" 1 copy.
5. Magazine entitled "The Author" 1st issue, 1 copy  
May issue, 1 copy  
June issue, 1 copy  
July Issue, 1 copy 4 copies.
6. Kwang Hwa University Magazine 3 copies
7. Magazine entitled "Middle Stream" 1 copy.
8. Magazine entitled "Wenxyogungbao" 1 copy.
9. Receipt books. 4 copies.
10. Book entitled "Iron Stream". 1 copy.
11. Book entitled "China's Farming Villages". 1 copy.
12. Book entitled "General Principles of Economics." 1 copy.
13. Book entitled "Elementary Knowledge of Economics." 1 copy
14. Book entitled "Lectures on Economics." 1 copy.
15. Book entitled "The problem of colonies and the emancipation of the Race." 1 copy.
16. Book entitled "Caizao" 1 copy.
17. Book on social sciences. 1 copy.
18. Book on Sociology" 1 copy.
19. Book entitled "Latinization" 1 copy.
20. Book entitled "China's New Language and the method of using it." 1 copy.
21. Magazine entitled "The People" Literature" 1 copy.
22. Magazine entitled "Sanwen" 1 copy.
23. Chops. 14 pieces.
24. Newsheet entitled "The World" 3 copies.
25. Pamphlet entitled "China's language" 1 copy.
26. Pamphlet entitled "Sin Wenz" 1 copy.
27. Two photographs. 2 photos.
28. Personal letters. 1 bundle.
29. Photo plates. 3 pieces.



17012  
7561  
13 10 36

## **Student Faces High Court On Red Charges**

**Search Of Room Reveals  
Communist Literature;  
Case Is Remanded**

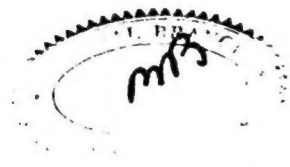
Woo Tse-soong, student, age 22, who led the authorities a wild chase Sunday morning through the Sincere Department Store, wound up in the 2nd Kiangsu High Court yesterday confronted with a charge of being concerned in Communist activities.

A Sikh police constable, standing on Nanking Road near Yu Ya-ching Road, saw two Bureau of Public Safety officers chasing Woo down the street. Sensing that something was amiss, he took up the chase, outstripped the two B.P.S. men and chased Woo into Sincere's.

After tumbling through a maze of shoppers and showcases, the constable finally collared Woo and handed him over to a Shanghai Municipal Police officer who took the fellow to the Louza Station. The Bureau of Public Safety officers extended their thanks to the Settlement police and appeared against the man in court yesterday.

They explained that the fellow was accused of being a reactionary and had given them a great deal of trouble of late and that he was wanted by the Chingkiang authorities. The man had escaped from jail in that city on September 10, they said, and they had been hot on his trail ever since.

Woo is still in the hands of the Settlement police, having been remanded in custody for another week pending the arrival of documentary evidence against him from Chingkiang. The man's Shanghai quarters were searched after his arrest and a quantity reactionary publications seized.



12 OCT 1936